

# Rubric - Mahongwe

## Original

1.
  1.

*1. Avez-vous ajouter un mot ou soustrait un mot important?/ No*
2.
  1.

*1. Est-ce que chaque mot important est souligné?/ Yes*
3.
  1.

*1. La traduction est-elle fluide? Est-ce que c'est facile à comprendre?/ Yes*
4.
  1.

*1. Est-ce que la traduction est précise? / Yes*
5.
  1.

*1. Les gens de votre langue comprennent-ils le message?/Yes*
6.
  1.

*1. Pouvez-vous citer dans l'ordre les livres du NT?/No*
7.
  1.

*1. Cette traduction est-elle en accord avec la doctrine Biblique?/Yes*
8.
  1.

*1. Votre traduction est-elle proche de l'originale?/Yes*
9.
  1.

*1. Avez-vous tenue compte du contexte de l'époque?/No*
10.
  1.

*1. Le sens des mots est-il en rapport avec le texte source?/Yes*
11.
  - 1.

1. *Votre traduction a-t-elle tenue compte des éléments culturels de votre région linguistique?/Yes*
2. *1. Avez-vous tenu compte du groupe cible dans votre traduction?/Yes*
3. *1. pensez que la traduction de la Bible affecte votre communauté?/Yes*
4. *1. Les gens parlent-ils de cette manière?/Yes*